

飲食店編

あいさつ

(飲食店で)いらっしゃいませ。

10—12時: Good morning.
12—16時: Good afternoon.
夕方以降: Good evening.

席への案内

何名様でしょうか？

How many in your party?

※peopleは自明なので入れない。

お一人様ですか？

Would you like a table for one?



ご予約はございますか？

Do you have a reservation?

すみません。満席です。

I'm afraid we are full.

※I'm sorry は本当にお店側に非がある場合にのみ使う。
通常はI'm afraidを使う。

ほんの少し待っていただけますか？

Could you wait a moment?

ほんの2、3分待っていただけますか？

Could you wait a minute?

しばらく(30分以上)かかります。

It will take some time.

こちらへどうぞ。

This way, please.

This way, please.

注文を受ける

英語のメニューです。

Here is our English menu.

当店はチップは不要です。

You don't have to tip us.

当店は最初に「お通し」という料理で、
席のチャージ料金 ____ 円をいただきます。

We have a cover charge of ____ yen per person, which includes a small appetizer.

注文が決まったら、店員を呼んでください/
このボタンを押してください。

When you are ready to order,
call our staff / push this button.

お決まりになりましたか？

Are you ready to order?

まずお飲物のご注文をお伺いします。

Would you like something to drink first?

[お客様] ビールと焼酎をお願いします。

Can we have one beer and one shochu,
please?

焼酎のお飲み方はいかが致しましょうか？

How would you like your shochu?



[お客様] オンザロック／お湯割り／ソーダ割りで

With ice, please.
With hot water, please.
With soda, please.



お待たせしました。(通常は言わない) お飲物です。

Here are your drinks. / Here you are.

お食事のご注文をお伺いします。

May I take your order?

メニューでご注文のお品(品々)を指さしてください。

Please point at your order(s).

何か、苦手な食材もしくはアレルギーはございますか？

Anything you don't like?
Do you have any allergies? /
Any allergies?

[お客様] 特にありません。

Nothing in particular.

他にご注文いかがですか。

Will that be all?

※注文を聞いた後の確認の場合

Can I get you anything else?

※注文した物を食べ終わっている・飲み終わっている場合



こちらは当店のお勧めメニューです。

This is our special dish. /
This is our recommendation. /
This is our specialty.

※「超お勧め」の場合 signature dish という表現もある。
(名刺代わりの料理の意。) dish は数えられる名詞なので many を使う。



かしこまりました。

Sure. (居酒屋さんなどのくだけた接客)

Of course, madam / sir.

Certainly, madam / sir.

※「Madam / Sir」をつけるのは非常に礼儀正しいですが、
よほど高級なサービスのレストランやホテルでない限りつけません。
「Of course」「Certainly」のみでも十分丁寧になります。

ご注意ください。お皿がお熱くなっています。

Be careful, please. The plate is very hot.

食事中または食後のお声かけ

いかがですか？(いかがでしたか)？

How is your meal?

[お客様] いいいです。

Tastes good. / Delicious.

こちらは(好意で)お店からのサービス品です。

This is our compliment. /
This is on the house.

会計案内

お会計はレジ/テーブルにてお願いします。

Please pay at the cashier / table.

お見送りのあいさつ

ありがとうございました。

Thank you.

Have a nice evening / night.

※Good-bye とは言わない。
「さようなら。もう来ないでください。」に近いニュアンスになる。